

## The Beans'Talk: Update from Mark and Patti Bean

Translating all of God's Word for five different groups of Quechua speakers in central Peru

---

### Pleasant places

Earlier this month Mark turned sixty. How true the words of Psalm 16:6:

*The boundary lines have fallen for me in pleasant places. Surely I have a delightful inheritance.*

What a gift to have meaningful work that he really enjoys and friends along the way. Wilmer (left) and Walter (right) along with their wives helped Mark celebrate. We were

missing Felipe who was in the capital city with Shatu learning about the next step to complete the JESUS movie. We were also missing Leoncio.



### Missing Leoncio



Five years ago Leoncio joined our team to replace Wilmer, (above), who became a regional leader in his denomination.

We've known from the beginning that

Leoncio's dream

has been to teach high school students somewhere out in Quechua-land.

Last year he had opportunities to get into classrooms by filling in for teachers absent on long leaves. Towards the end of our last workshop, Leoncio got the call

he's waited a long time for: the opportunity to fill a real position as a language arts teacher in the provincial capital of the area he's from. He is delighted. We are delighted for him, yet sad to be losing him at this crucial time of trying to finish up these five translations. Thankfully, Leoncio will be available for questions. He also plans to review translation in the evenings.

### Challenges

We mentioned at the end of our last Beans'talk that one man unexpectedly didn't show up at the last workshop and another was stuck in snow on the road. Three men had fevers and another suffered from a painful pulled muscle in his neck. Shatu was preoccupied trying to get

his car back that's been mistakenly impounded. He even made a trip to Lima during this past workshop to collect paperwork

Pray that the men who've been involved for so long will be free from pressing distractions and illness. Pray a special hedge of protection around the men who are working hard to see God's word become available in their language.

## Chart changes

This month there are few changes on the chart. Jeremiah and Lamentations are now green. But, nothing became dark green after this last workshop. Not all the languages had someone reading through Psalms and Mark has to check over everyone's tweaks and edits for a box to turn dark green. Issues tackled: 168.

## Praises and Prayer Requests

- ⇒ **Praise & Prayer:** In spite of sickness and absences this past workshop, we continued forward. Our next workshop is coming up soon: July 6<sup>th</sup> through the 24<sup>th</sup>. Pray for everyone to make it safely, to be healthy and to stay focused and alert to details. There is a lot of detail work reading over and checking verses.
- ⇒ **Pray:** for the health and protection of all the men and their families during these next six months that we're trying to finish up. **Pray** for us, too. **Pray** for a fair resolution to Shatu's car problem.
- ⇒ **Pray:** The weekend of July 10-12 Patti will be speaking (in Spanish, not Quechua) for one of the sessions at a regional gathering of women for a big denomination here.

Pressing forward, straining towards the goal,

*Mark + Patti*

Mark and Patti Bean

Address: Serpost General, Huánuco, Peru

Phone: (062) 51-5733 From the US it would be 011-51-62-51-5733

Email: [mark\\_bean@sil.org](mailto:mark_bean@sil.org) or [patti\\_bean@sil.org](mailto:patti_bean@sil.org)



P. O. Box 628200  
Orlando, Florida 32862-8200

This chart shows OT and NT **final revision progress** for all five participating Quechua languages. **Stage One:** NT material revised and ready for a workshop. **Stage Two:** revised by the workshop. **Stage Three:** checked by Mark. **Grayed out:** OT books not revised during a workshop, but Mark still needs to check. **Stage Four:** final read-through (& recording of key OT passages.) Our goal: everything colored dark green by December 31, 2015.

GEN	EXO	LEV	NUM	DEU	JOS	JDG	RUT	1SA	2SA	1KI	2KI	1CH	2CH
EZR	NEH	EST	JOB	PSA	PRO	ECC	SNG	ISA	JER	LAM	EZK	DAN	HOS
JOL	AMO	OBA	JON	MIC	NAM	HAB	ZEP	HAG	ZEC	MAL	MAT	MRK	LUK
JHN	ACT	ROM	1CO	2CO	GAL	EPH	PHP	COL	1TH	2TH	1TI	2TI	TIT
PHM	HEB	JAS	1PE	2PE	1JN	2JN	3JN	JUD	REV	ISSUES (1161 issues to resolve)			

171 days gone by

174 days left before the last day of our last workshop